

Gerätetyp:  
Instrument type:  
Type d'appareil:

**TurBiScat**

Gerätenummer:  
Serial No.:  
No. d'appareil:

## Definition / Définition

Das oben genannte Photometer wurde im Werk in Anlehnung an die von der EBC (European Brewery Convention) veröffentlichten Methoden mit Formazinlösung und dem Referenzgerät S/N 400009 kalibriert. Die Feststoff-Referenz bleibt über die Lebensdauer des Photometers stabil. Die Messwerte sind in EBC angegeben.

This photometer was calibrated at the factory with the methods published by the EBC (European Brewery Convention) using formazine solution and reference instrument S/N 400009. The solid reference remains stable over the service life of the photometer. The measured values are shown in EBC.

Le photomètre susmentionné a été étalonné en usine suivant les méthodes publiées par la EBC (European Brewery Convention) à l'aide de solution standard de formazine et l'appareil de référence S/N 400009. La référence solide reste stable pendant la durée de vie du photomètre. Les valeurs de mesure sont indiquées en unités EBC.

## Messwerte / Measured Values / Valeurs mesurées

| Messpunkt<br>Measurement point<br>Point de mesure                   |        | Referenzgerät<br>Reference instrument<br>Appareil de référence | Kundengerät<br>Customer instrument<br>Appareil du client | Toleranz<br>Tolerance<br>Tolérance | Erfüllt<br>Fulfilled<br>Réalisé |
|---|--------|--|--|------------------------------------|---------------------------------|
| Urkalibrierung<br>Reference calibration<br>Calibration de référence | 90°    |  |  | ±1%                                | ✓                               |
|   | 25°    |  |  |                                    |                                 |
| 2 EBC   | 90°    |  |  | ±1%                                | ✓                               |
|   | 25°    |  |  |                                    |                                 |
| 5 EBC   | 90°    |  |  | ±2%                                | ✓                               |
|   | 25°    |  |  | ±3%                                |                                 |
| Test bei ca.<br>Test at approx.<br>Test à environ                   | 10 EBC |  |  | ±2%                                | ✓                               |
|   | 25°    |  |  | ±3%                                |                                 |
| 50 EBC  | 90°    |  |  | ±2%                                | ✓                               |
|   | 25°    |  |  | ±3%                                |                                 |
| 100 EBC   | 90°    |  |  | ±2%                                | ✓                               |
|   | 25°    |  |  | ±3%                                |                                 |
| Gefiltertes Wasser<br>Filtered water<br>Eau filtrée                 | 90°    |  |  | < 0.05 EBC                         | ✓                               |
|   | 25°    |  |  |                                    |                                 |
| Feststoff-Referenz<br>Solid reference<br>Référence solide           | 90°    |  |  | ±0.5%                              |                                 |
|   | 25°    |  |  |                                    |                                 |

## **Bestätigung / Confirmation**

Dieses Dokument wurde digital erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.  
This document was issued digitally and is therefore valid without signature.  
Ce document d'origine numérique est du fait valide sans signature.

Ort  
Location  
Lieu

Datum  
Date

Visum  
Initials  
Initiales

Ennetbürgen,

---

---